



ES MANUAL DE USUARIO

EN OWNER'S MANUAL

PT MANUAL DO UTILIZADOR



**VENTILADOR DE TECHO | CEILING FAN |
VENTOINHA DE TECTO**

EML-CEF4235W

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie



ESPAÑOL

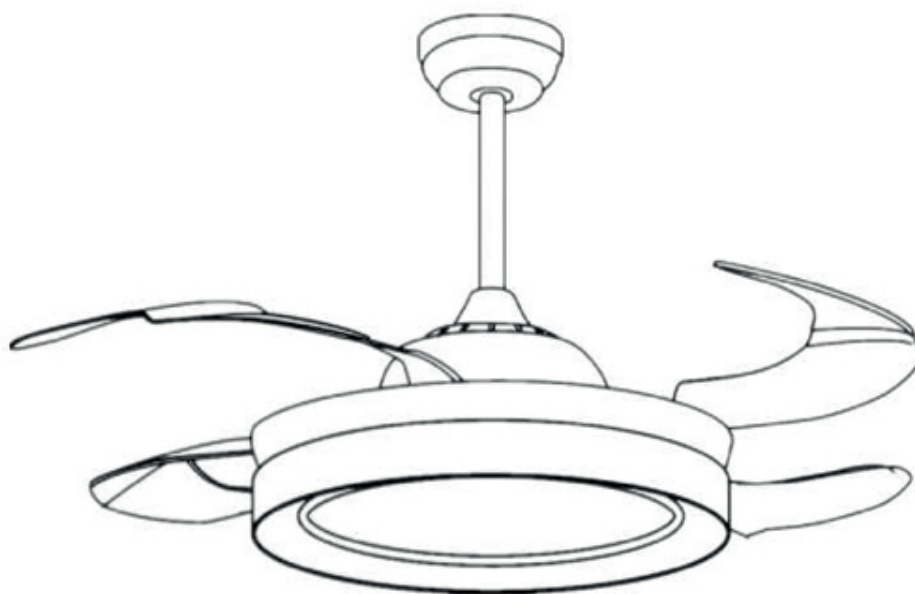
MANUAL DE USUARIO

VENTILADOR DE TECHO

EML-CEF4235W

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Gracias



Ventilador de techo

Manual de instalación y solución de problemas

PRECAUCIÓN

**LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES PARA
UNA INSTALACIÓN Y UN FUNCIONAMIENTO SEGURO
DEL VENTILADOR**

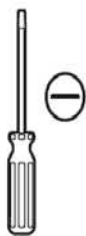
REGLAS DE SEGURIDAD

1. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, apague y desenchufe el ventilador en el cuadro general.
2. Todo el cableado debe estar de acuerdo con la normativa vigente local. La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista cualificado.
3. Para evitar lesiones personales, puede ser necesario el uso de guantes mientras se manipulan piezas del ventilador con bordes afilados.
4. Asegúrese de que el sitio de instalación que elija permita un espacio libre para que las aspas giren y al menos 2,13 metros de espacio libre entre el suelo y las puntas de las aspas del ventilador. El ventilador debe montarse de modo que las puntas de las aspas estén al menos a 45,72 centímetros de las paredes u otras estructuras verticales.
5. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, monte el ventilador solo en una caja de toma de corriente marcada como aceptable para el soporte del ventilador y use tornillos de montaje provistos con la caja de salida. La mayoría de las cajas de salida comúnmente utilizadas para el soporte de accesorios de iluminación no son aceptables para el soporte de ventiladores y es posible que deban reemplazarse. Consulte a un electricista cualificado en caso de duda.
6. La caja de salida y la estructura de soporte del techo deben estar montadas de forma segura y ser capaces de soportar al menos 45KG.
7. Para evitar lesiones personales o daños al ventilador y otros artículos, tenga cuidado al trabajar o limpiar el ventilador.
8. No use agua ni detergentes al limpiar el ventilador o las aspas del ventilador. Un paño de polvo seco o un paño ligeramente humedecido será adecuado para la mayoría de las limpiezas.
9. Después de hacer conexiones eléctricas, los cables empalmados deben girarse hacia arriba y empujarse cuidadosamente hacia arriba en la caja de salida. Los cables deben separarse con el conductor conectado a tierra y el conductor de conexión a tierra del equipo en un lado de la caja de salida.
10. Los diagramas eléctricos son solo como referencia.
11. El ventilador es adecuado solo para uso en interiores.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS



Destornillador de estrella



Destornillador de hoja plana



Escalera de mano



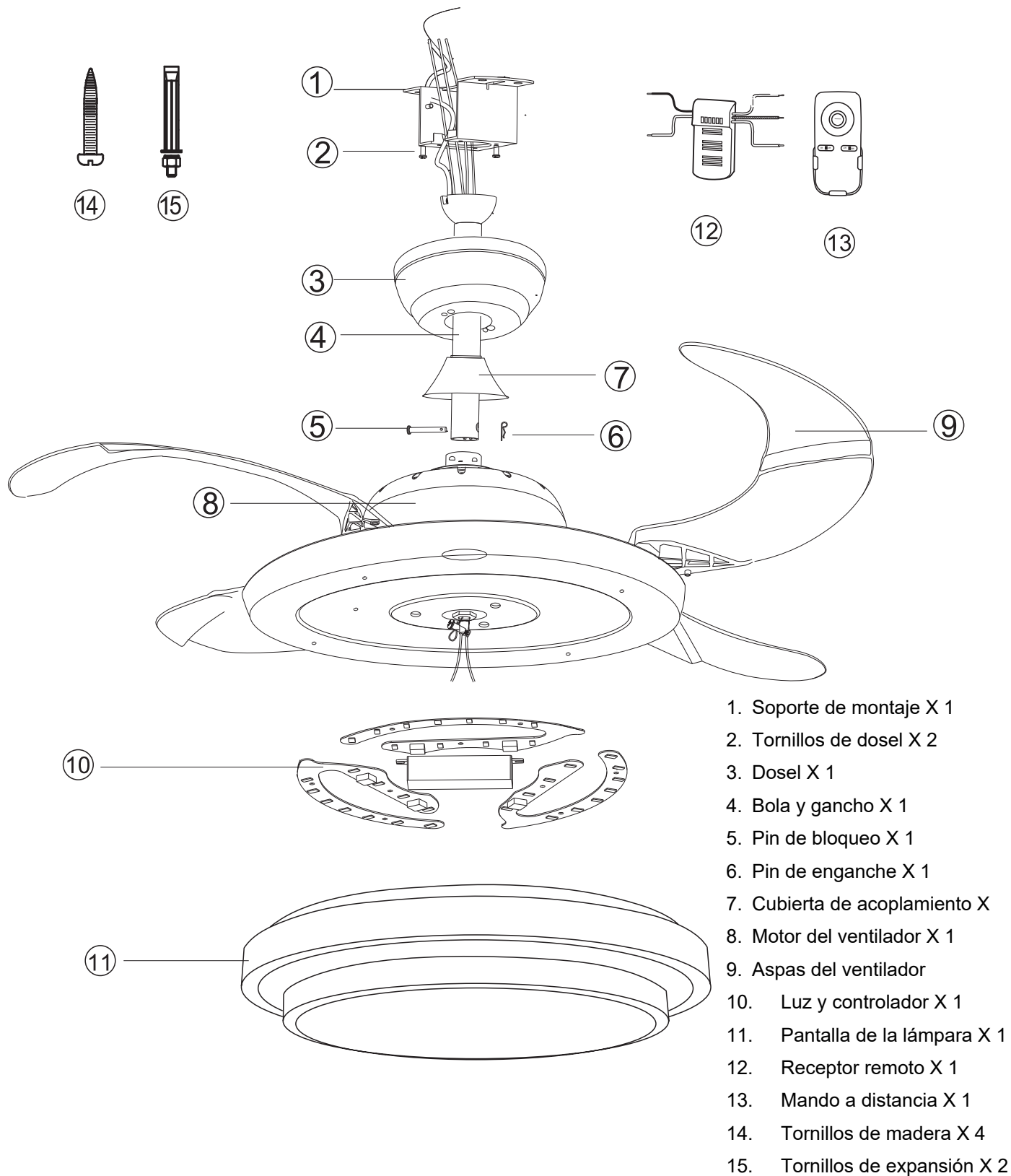
Pelacables



Cinta para instalaciones eléctricas

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Desempaque su ventilador y compruebe el contenido. Usted debe tener lo siguiente:



INSTALACIÓN DEL VENTILADOR

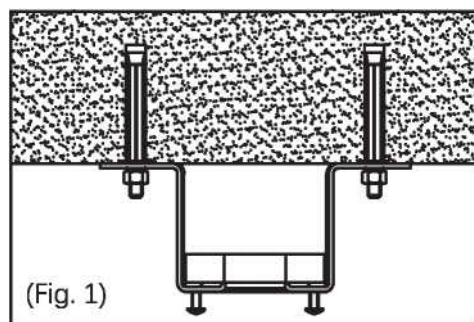
Herramientas requeridas: destornillador de estrella, par de alicates, destornillador plano, llave ajustable, escalera de mano y pela cables.

INSTALE EL SOPORTE DE MONTAJE

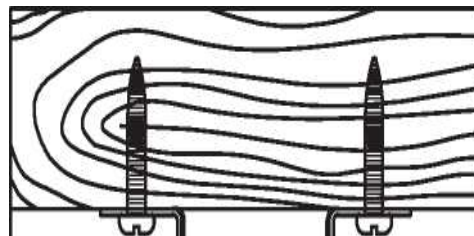
Para evitar lesiones y daños personales, asegúrese de que la ubicación del colgante permita que la hoja esté a 2,13 metros del piso y 45,72 centímetros de cualquier pared u obstrucción.

Lea las siguientes instrucciones:

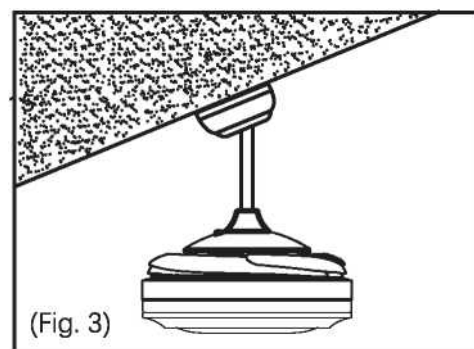
1. Para el techo en concreto: Marque primero la ubicación del ventilador de techo, luego perforo dos orificios en el techo para ayudar a asegurar el soporte del techo con dos tornillos de expansión provistos, y asegure el soporte de montaje a la estructura del edificio con dos tornillos de expansión provistos, apriete los tornillos. (Fig.1)



2. Para el techo de madera: Marque primero la ubicación del ventilador de techo, según el soporte de montaje de la estructura del edificio con cuatro tornillos de madera proporcionados. (Fig.2)



3. Consulte la Fig.3 para el montaje cuando el techo esté en ángulo máximo de 15 grados.



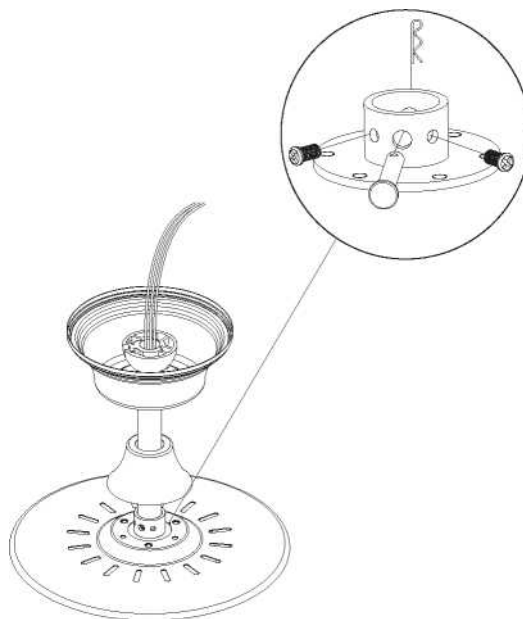
NOTA: La percha después de la instalación debe ser capaz de soportar el peso de 45 kg o más.

INSTALE LA VARILLA DE DESCENSO

RECUERDE apagar la alimentación.

Siga los pasos a continuación para colgar su ventilador correctamente:

- 1) Retire el bloqueo rosa y el pasador de enganche de la varilla descendente.
- 2) Coloque el conjunto de la varilla descendente en la cubierta y el acoplamiento. Alimente cuidadosamente los cables del motor a través del conjunto de la varilla descendente.
- 3) Afloje los dos tornillos de ajuste en el acoplamiento de la varilla descendente.
- 4) Inserte la varilla descendente en el acoplamiento. Instale el pasador de bloqueo de acoplamiento a través del mismo y la varilla descendente. Inserte el pasador de enganche en el pasador cruzado hasta que encaje en su lugar. Apriete los tornillos de ajuste en el acoplamiento.

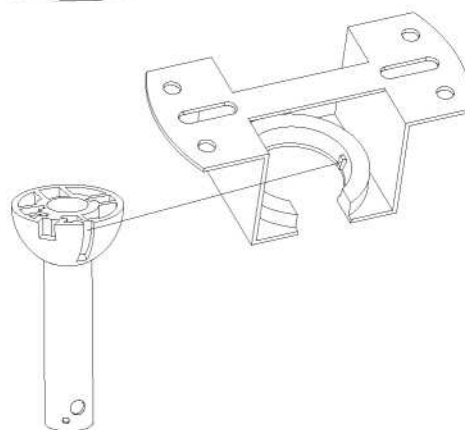


CAMBIE VARILLA DESCENDENTE

El ventilador de techo Sirocco viene con una barra descendente estándar de 5 pulgadas que está pre montada y unida a la bola de percha, una varilla descendente más larga, de 10 pulgadas que también se incluye para techos más altos.

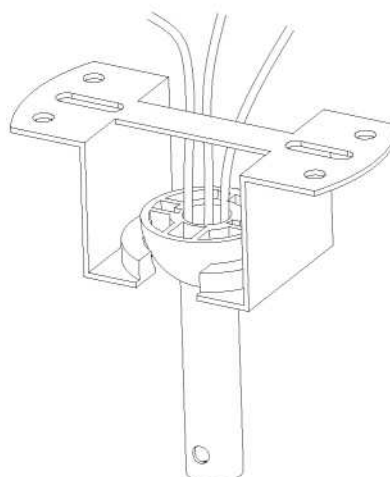
Si necesita una longitud de barra descendente diferente, siga estos pasos:

1. Afloje la bola de la percha de la varilla descendente retirando el tornillo de ajuste.
2. Deslice la bola de la varilla descendente fuera de la misma y retírela. Vuelva a instalar el pasador en la barra descendente extendida.
3. Deslice la bola de la varilla descendente hasta la parte superior de la misma.
4. Vuelva a instalar el tornillo de ajuste para asegurar la bola a la varilla descendente.



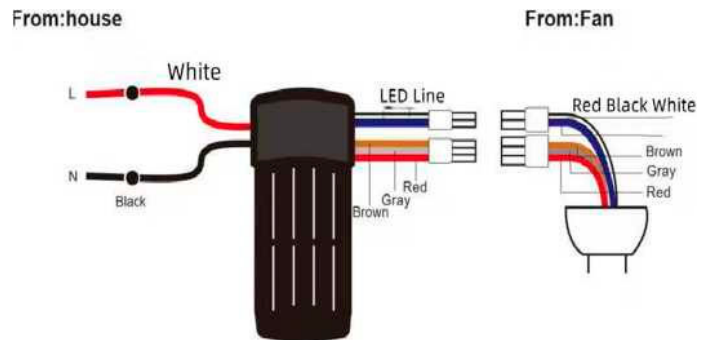
MONTAJE

1. Levante con cuidado el conjunto del motor y coloque la bola de la percha en el soporte de la misma. Gire el ventilador hasta que la muesca en la bola de la barra descendente enganche la cresta en el soporte de montaje. Si esto se hace correctamente la varilla no debería girar.
2. Ajuste la longitud del cable de seguridad conecte el cable de seguridad de la unidad del ventilador al gancho, asegúrelo pasando un lazo por el cable de seguridad y el gancho. Apriete la brida firmemente.

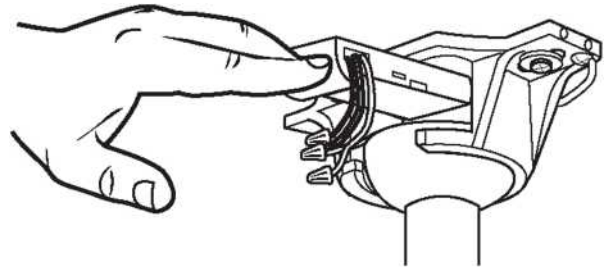


CABLEADO CON RECEPTOR REMOTO

Realice conexiones de cableado desde la casa y el motor al receptor remoto como se muestra a la derecha. Conéctese usando tuercas de alambre (provistas).



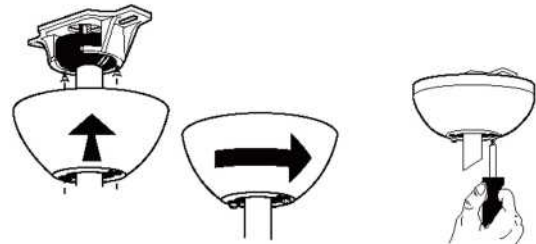
Una vez que se haya completado el paso de cableado, deslice el receptor remoto entre el soporte de montaje y la parte superior de la bola de la varilla descendente.



ASEGURE EL DOSEL

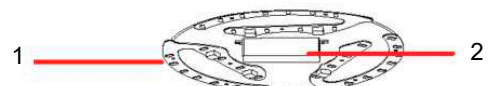
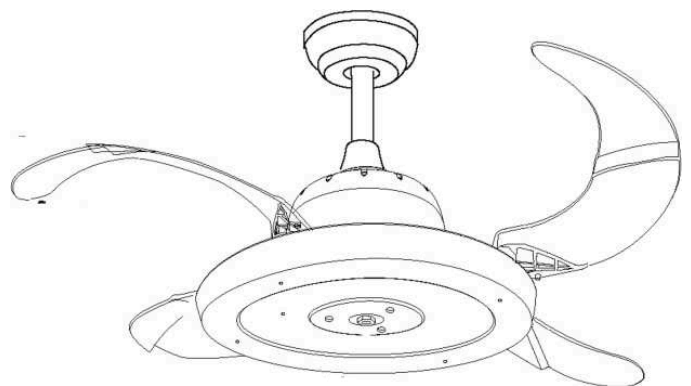
Levante el dosel hacia arriba y alinee los ojos de las cerraduras en la parte inferior del dosel con los 2 tornillos en la parte inferior del soporte de montaje. Gire la marquesina hasta que ambos tornillos del soporte de montaje caigan en los huecos de la ranura.

Apriete los tornillos de forma segura.



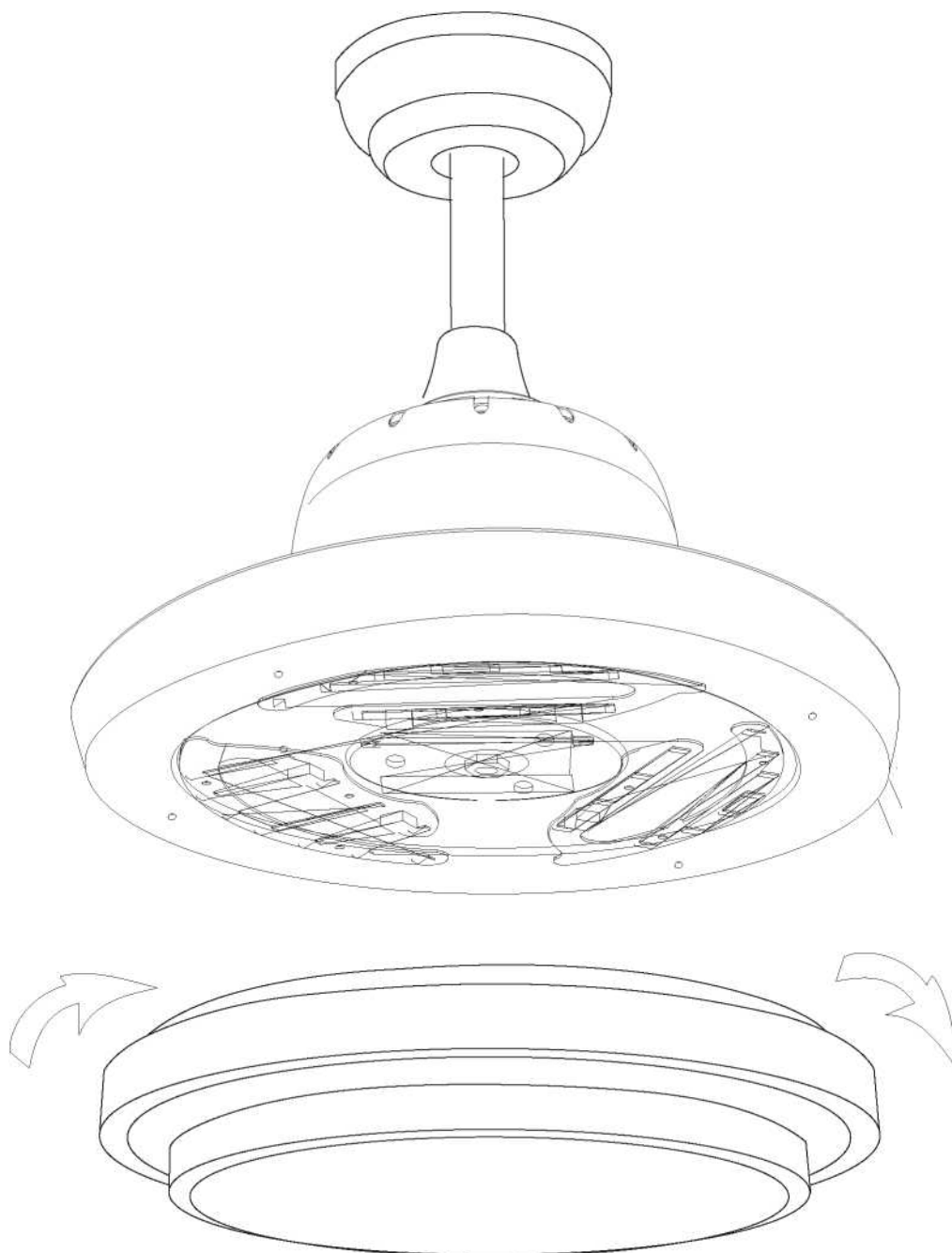
INSTALE EL KIT DE LUZ

- 1) Realice conexiones de cableado. Consulte la figura correcta para la conexión eléctrica entre el motor del ventilador y el kit de luz.
- 2) El kit de luz LED contiene el imán. Conéctelos a la parte inferior del motor del ventilador (placa base del motor).



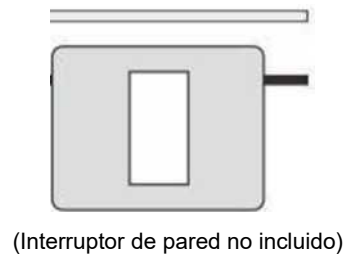
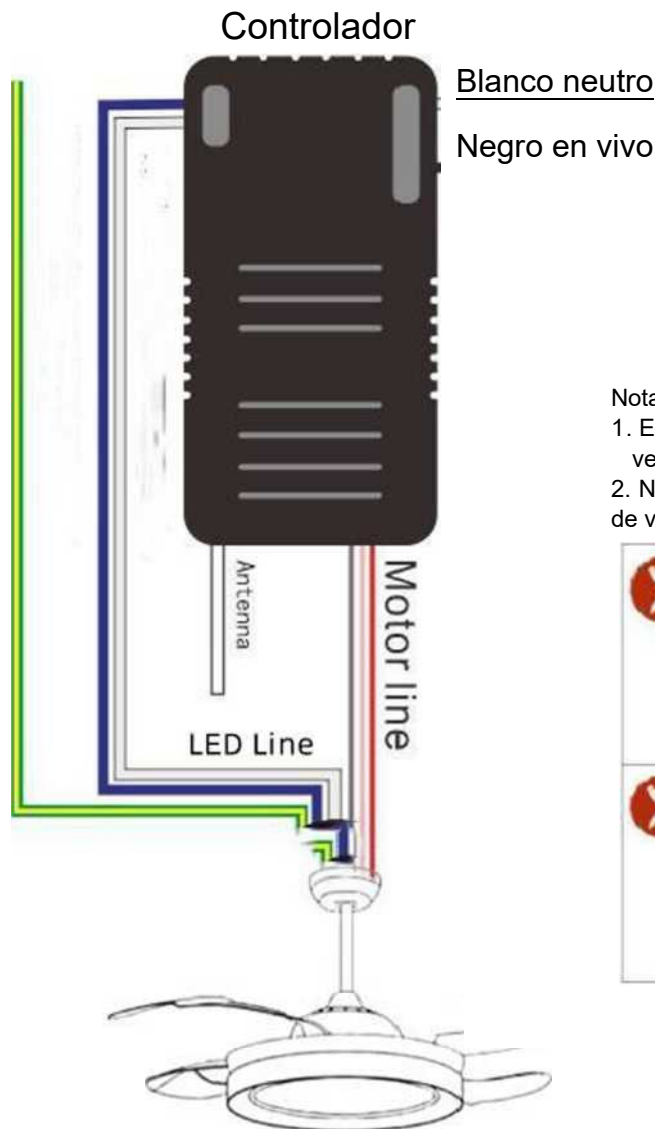
INSTALE LA PANTALLA DECORATIVA

Coloque la pantalla en la placa de luz y gírela con fuerza. Asegúrese de que la pantalla se aprieta firmemente. La pantalla se caerá y se romperá si no se instala correctamente.



PASOS DE INSTALACIÓN DE MODELOS MODERNOS

DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DEL CABLEADO DE CONTROL REMOTO



Nota:

1. El interruptor de pared solo puede controlar las luces, los ventiladores de control deben usar el control remoto.
2. No utilice este producto con ningún dispositivo de control de velocidad ajustable en la pared.



ADVERTENCIA

Apague la alimentación principal antes de la instalación

El modo de cableado es una línea en vivo y una línea neutra

Requisitos de instalación

Se puede instalar con cableado ordinario, y también se puede instalar con reconstrucción de casas antiguas sin cableado, lo que es adecuado para la instalación sin cableado múltiple.

ANUNCIOS

Conéctele el cableado estrictamente de acuerdo con los requisitos que se muestran en el diagrama de cableado de control remoto, y nunca conecte el cableado incorrectamente o mezcle colores, de lo contrario no funcionará normalmente, y la placa de circuito se cortocircuitará y quemará severamente.



ENGLISH

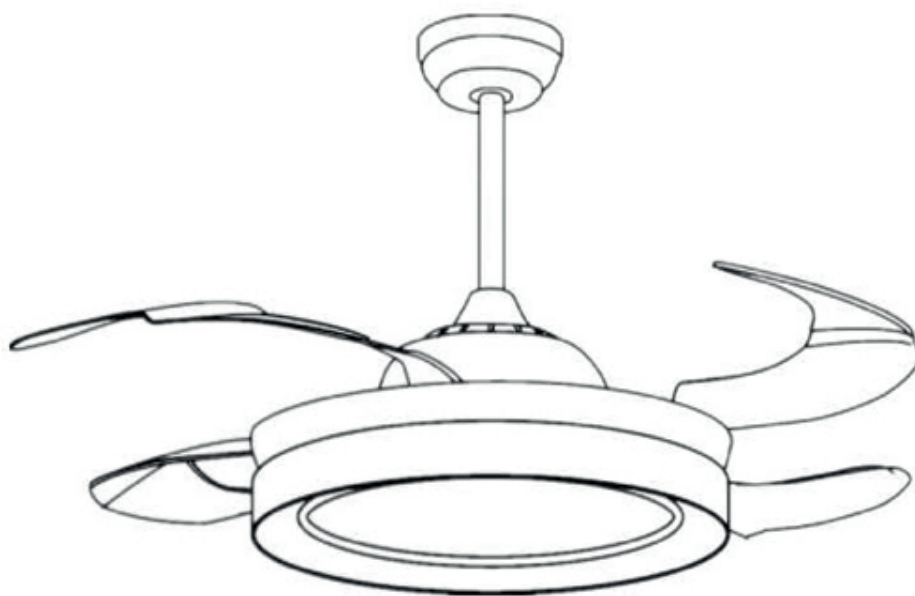
OWNER'S MANUAL

CEILING FAN

EML-CEF4235W

Please, read carefully this manual before using the product.

Thank you



Ceiling Fan

Installation & Troubleshooting Manual

CAUTION

**READ INSTRUCTIONS CAREFULLY FOR
SAFE INSTALLATION AND FAN OPERATION**

SAFTY RULES

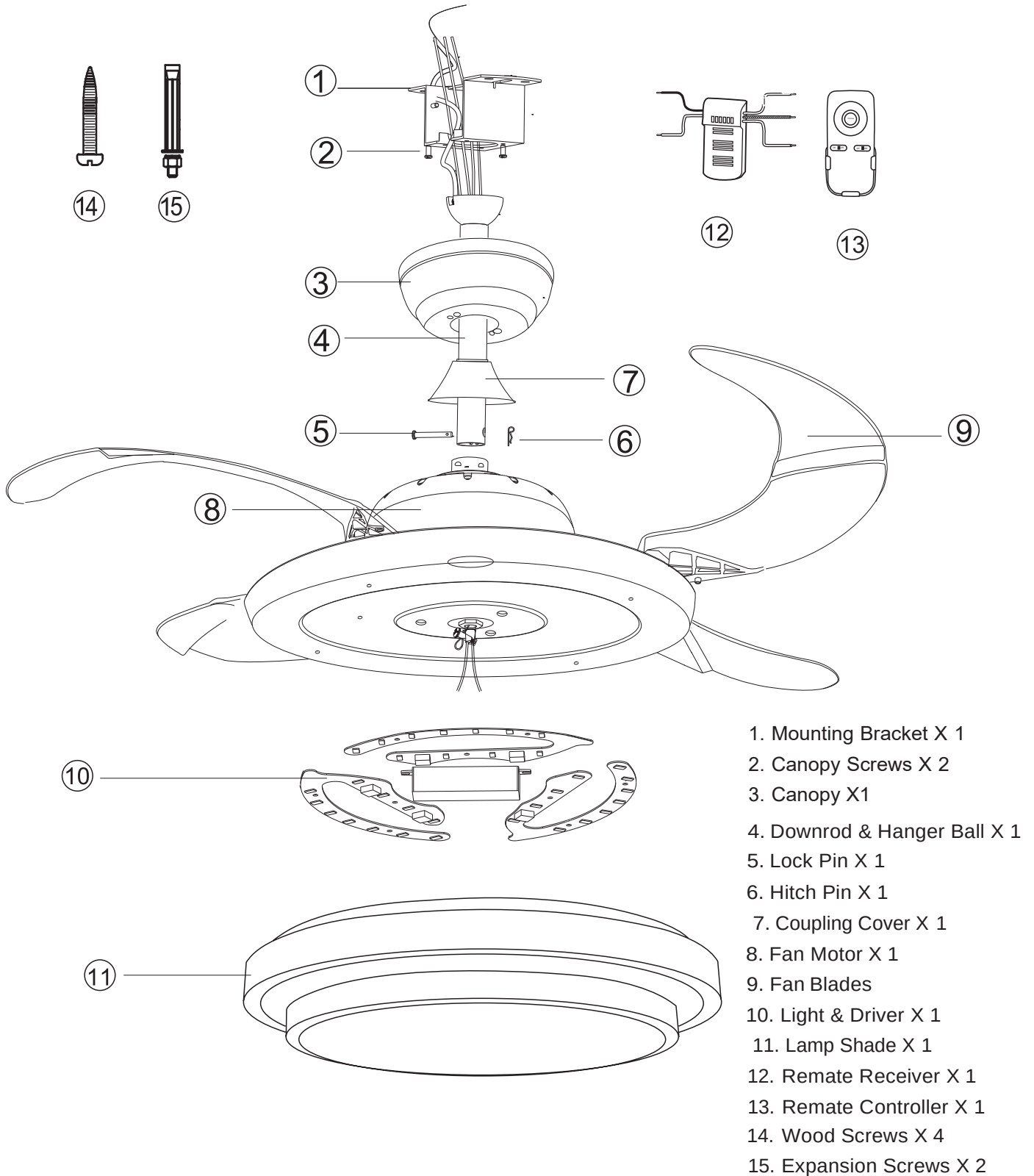
1. To reduce the risk of electric shock, turn off the electricity to the fan at the main fuse box or circuit panel before beginning.
2. All wiring must be in accordance with the local electrical codes or National Electrical Code. Electrical installation should be performed by a qualified licensed electrician.
3. To avoid personal injury, the use of gloves may be necessary while handling fan parts with sharp edges.
4. Make sure the installation site you choose allows clear space for the blades to rotate and at least 2.13 meters of clearance between the floor and the fan blade tips. The fan should be mounted so that the tips of the blades are at least thirty, 45.72 centimeters, from walls or other upright structures.
5. **WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, mount fan only to an outlet box marked acceptable for fan support and use mounting screws provided with the outlet box. Most outlet boxes commonly used for the support of lighting fixtures are not acceptable for fan support and may need to be replaced. Consult a qualified electrician if in doubt.
6. The outlet box and ceiling support structure must be securely mounted and capable of supporting at least 45 KGs.
7. To avoid personal injury or damage to the fan and other items, be cautious when working around or cleaning the fan.
8. Do not use water or detergents when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will be suitable for most cleaning.
9. After making electrical connections, spliced conductors should be turned upward and pushed carefully up into the outlet box. The wires should be spread apart with the grounded conductor and the equipment-grounding conductor on one side of the outlet box.
10. Electrical diagrams are for reference only.
11. The fan is suitable for indoor use only.

TOOLS REQUIRED



BEFORE INSTALLATION

Unpack your fan and check the contents. You should have followings:



INSTALL THE FAN

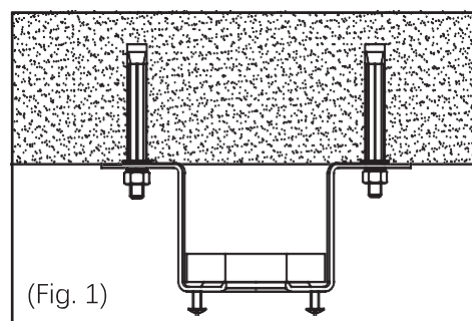
Tools Required: Phillips Screwdriver, Pair of Pliers, Straight slot screwdriver, Adjustable Wrench, Step Ladder and Wire Cutters.

INSTALL THE MOUNTING BRACKET

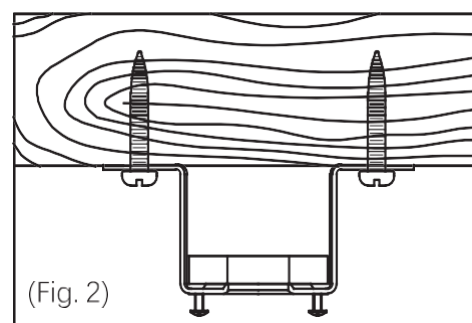
To prevent personal injury and damage, ensure that the hanging location allows the blade a clearance of 2.13 meters, from the floor and 45.72 centimeters, from any wall or obstruction.

If there isn't an existing listed mounting box, then read the following instructions:

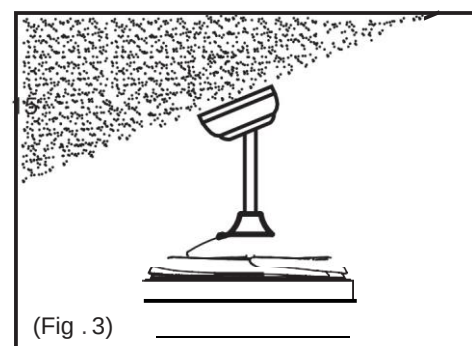
1. For the concrete ceiling: Mark the location for the ceiling fan first, then drill two holes in the ceiling to aid in securing ceiling bracket with two expansion screws provided, and secure the mounting bracket to the building structure with two expansion screws provided, tighten the screws. (Fig.1)



2. For the Wood Ceiling: Mark the location for the ceiling fan first, secure the mounting bracket to the building structure with four wood screws provided. (Fig.2)



3. Refer to the Fig.3 for mounting when the ceiling is angled max.15 degree angle.

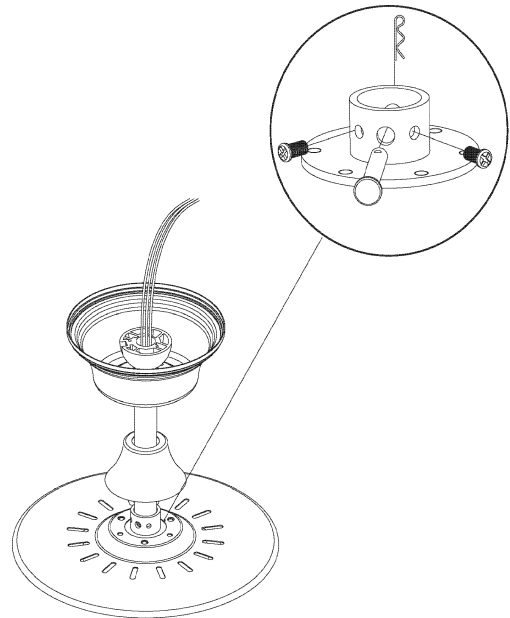


NOTE: Hanger after the installation must be able to withstand the weight of 45 kgs or more.

INSTALL THE DOWNROD

REMEMBER to turn off the power. Follow the steps below to hang your fan properly:

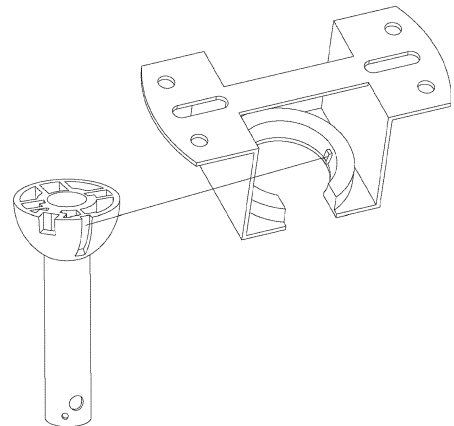
1. Remove the lock pin and hitch pin from downrod.
2. Place downrod assembly into canopy and coupling cover, carefully feed motor wires through the downrod assembly.
3. Loosen the two set screws in downrod coupling.
4. Insert downrod into downrod coupling. Install coupling lock pin through coupling and downrod. Insert hitch pin into cross pin until it snaps into place. Tighten set screws in coupling. Slide coupling cover over the downrod coupling.



CHANGE DOWNROD

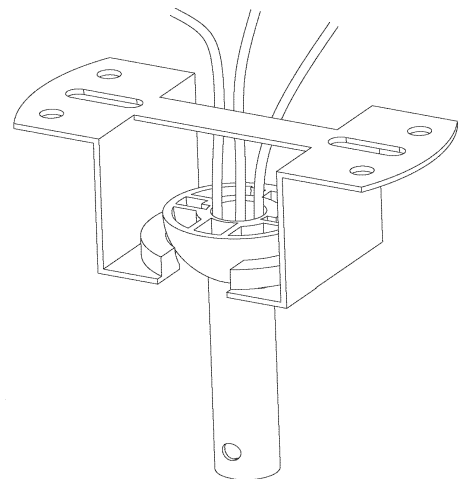
The Bella Depot Ceiling Fan comes with one 5 inches standard downrod which is preassembled and attached to the hanger ball, one longer 10 inches downrod is also included for higher ceilings. If you need a different downrod length, please follow these steps:

1. Loosen the hanger ball from downrod by removing set screw.
2. Slide downrod ball off of downrod and remove pin
3. Re-install pin into extended downrod, and slide downrod ball up to the top of the downrod
4. Re-install set screw to secure ball to downrod



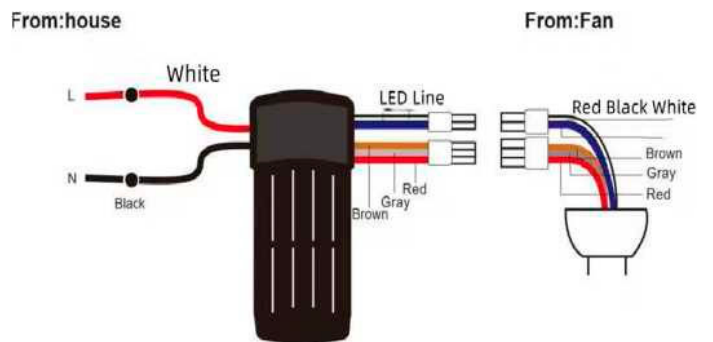
MOUNTING

1. Carefully lift motor assembly and place hanger ball onto hanger bracket. Rotate fan until notch on downrod ball engages the ridge on the mounting bracket. Rod should not rotate if this is done correctly.
2. Adjust the length of the safety cable attach the safety cable from fan unit to hook, Secure by looping zip tie through safety cable and hook. Tighten zip tie securely.

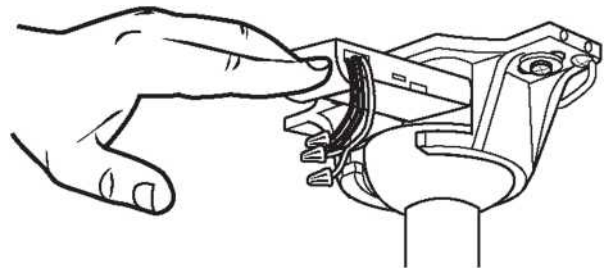


WIRING WITH REMOTE RECEIVER

Make wiring connections from the house and the motor to the remote receiver as shown right. Connect using wire nuts (provided).

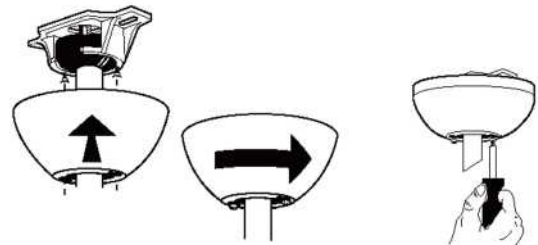


Once wiring step has been completed, slide the wired remote receiver in between the mounting bracket and the top of the downrod ball.



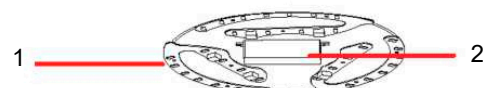
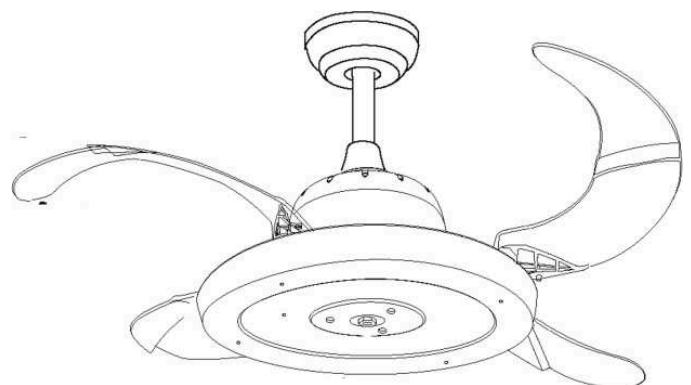
SECURE THE CANOPY

Raise the canopy up and align the keyholes on the bottom of the canopy with the 2 screws on the bottom of mounting bracket. Rotate the canopy until both screws from the mounting bracket drop into the slot recesses. Tighten screws securely.



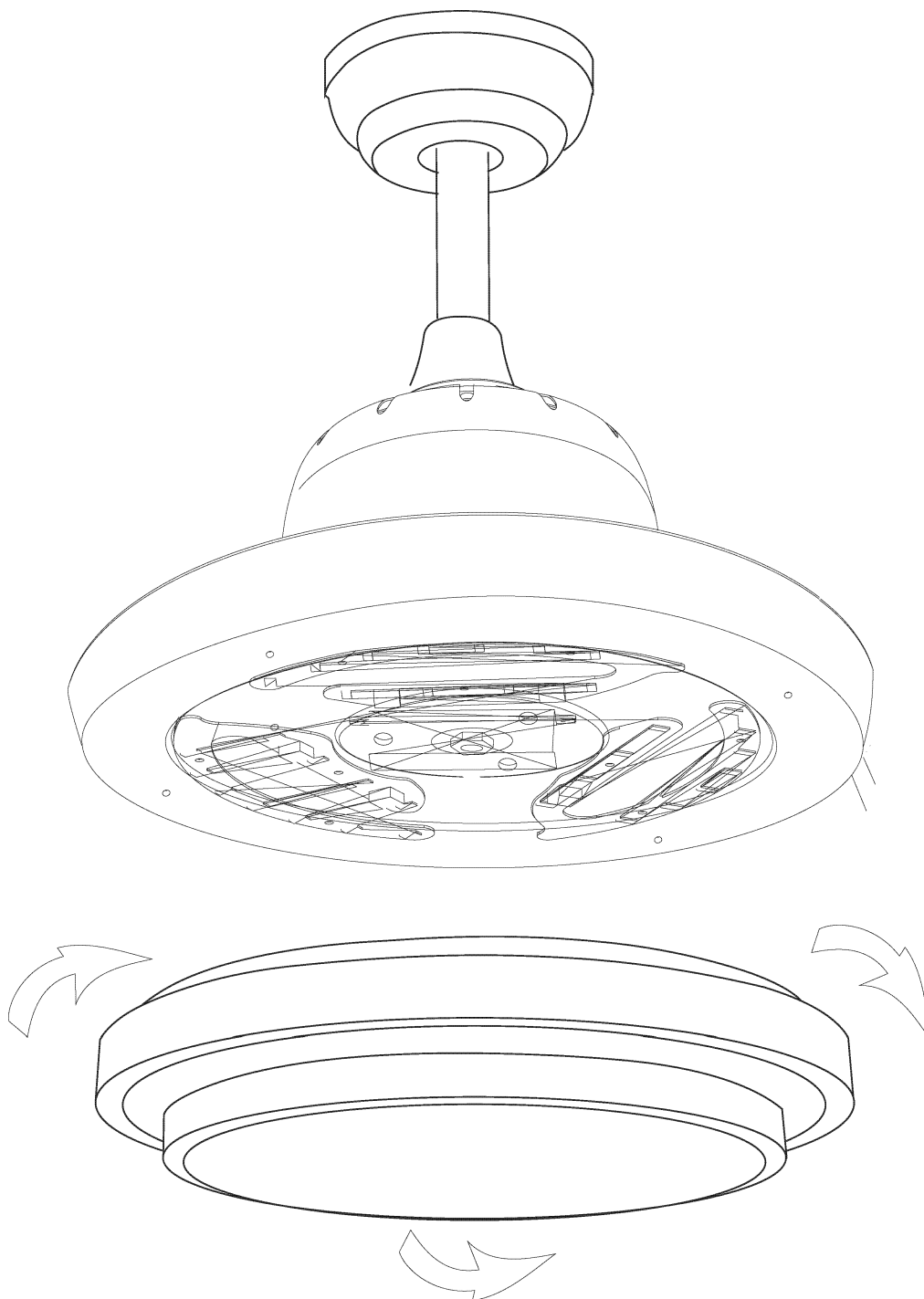
INSTALL THE LIGHT KIT

1. Make wiring connections. Please refer to the figure right for the electric connection between fan motor and light kit.
2. The LED Light Kit contains the magnet, attach them onto the bottom of the fan motor (motor base plate).



INSTALL DECORATIVE SHADE

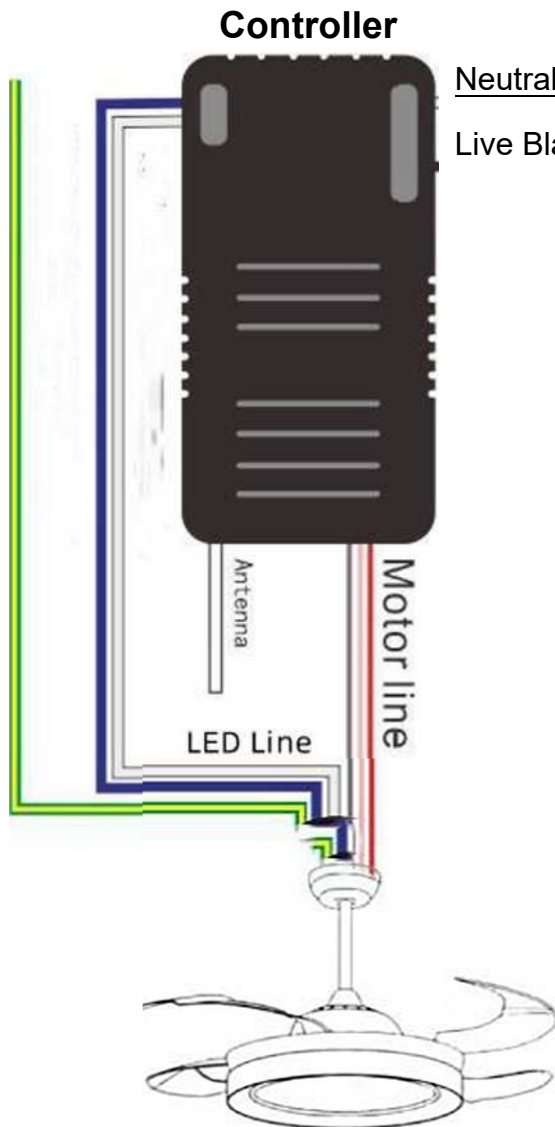
Put the shade into the light plate and twist it tight. Ensure the shade is tightening firmly, the shade will drop off and broken not installed properly.



INSTALLATION STEPS OF MODERN MODELS

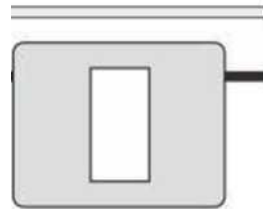
Frequency conversion remote control wiring method

SCHEMATIC DIAGRAM OF REMOTE CONTROL WIRING



Neutral White

Live Black



(Wall Switch Not Included)

Note:

1. Wall switch can only control lights, control fans need to use the remote control.
2. Do not use this product with any adjustable speed wall control device.



WARNING

Turn off the mainpower before installation

The wiring mode is one live line and one neutral line

Installation requirements

It can be installed with ordinary wiring, and it can also be installed with old house reconstruction without wiring, which is suitable for installation without multi wiring

ANNOUNCEMENTS

Connect the wiring strictly according to the requirements shown in the remote control wiring diagram, and never connect the wiring incorrectly or mix colors, otherwise it will not work normally, and the circuit board will be severely short-circuited and burned.



PORTUGUÊS

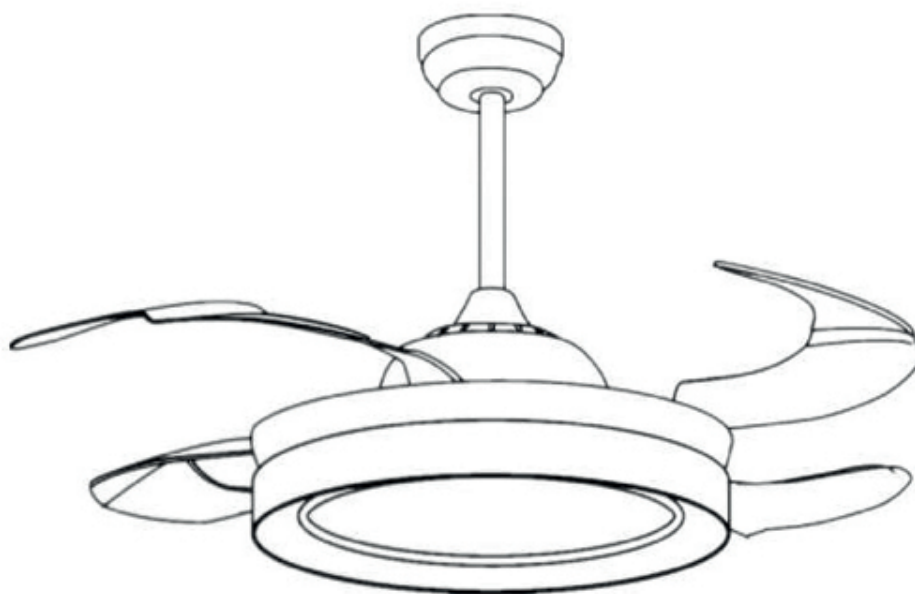
MANUAL DO UTILIZADOR

VENTOINHA DE TETO

EML-CEF4235W

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Obrigado



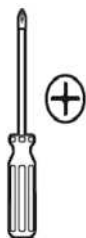
Ventoinha de Teto
Manual de instalação e solução de problemas

CUIDADO
LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES PARA UMA
INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO SEGURO DO
VENTOINHA.

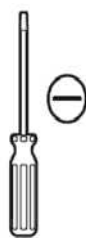
REGRAS DE SEGURANÇA

1. Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue a alimentação do ventoinha na caixa de fusíveis principal ou no painel de circuito antes de começar.
2. Toda a fiação deve estar de acordo com os regulamentos locais em vigor. A instalação elétrica deve ser realizada por um eletricitista qualificado e licenciado.
3. Para evitar ferimentos pessoais, pode ser necessário usar luvas ao manusear as peças do ventoinha com bordas afiadas.
4. Certifique-se de que o local de instalação escolhido permita uma folga para as pás girarem e pelo menos 2,13 metros de folga entre o piso e as pontas das pás do ventoinha. O ventoinha deve ser montado de forma que as pontas das pás fiquem a pelo menos 45,72 centímetros, de paredes ou outras estruturas verticais.
5. ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais, monte o ventoinha somente em uma caixa de saída marcada como aceitável para suporte do ventoinha e use os parafusos de montagem fornecidos com a caixa de saída. A maioria das caixas de tomadas comumente usadas para suporte de luminárias não são aceitáveis para suporte de ventoinha e podem precisar ser substituídas. Consulte um eletricitista qualificado em caso de dúvida.
6. A caixa de tomadas e a estrutura de suporte de teto devem ser montadas de forma segura e capazes de suportar pelo menos 45KG.
7. Para evitar ferimentos pessoais ou danos ao ventoinha e outros itens, tenha cuidado ao trabalhar ou limpar o ventoinha.
8. Não use água ou detergentes ao limpar o ventoinha ou as pás do ventoinha. Um pano de pó seco ou um pano levemente húmido será adequado para a maioria das limpezas.
9. Após fazer as conexões elétricas, os condutores emendados devem ser virados de cabeça para baixo e cuidadosamente empurrados para dentro da caixa de tomadas. Os cabos devem ser separados com o condutor de aterramento e o condutor de aterramento do equipamento em um lado da caixa de tomadas.
10. Os diagramas elétricos são apenas para referência.
11. O ventoinha é adequado apenas para uso interno.

FERRAMENTAS NECESÁRIAS



Chave de fendas
estrela



Chave de fendas
Lâmina plana



Escada
de mão



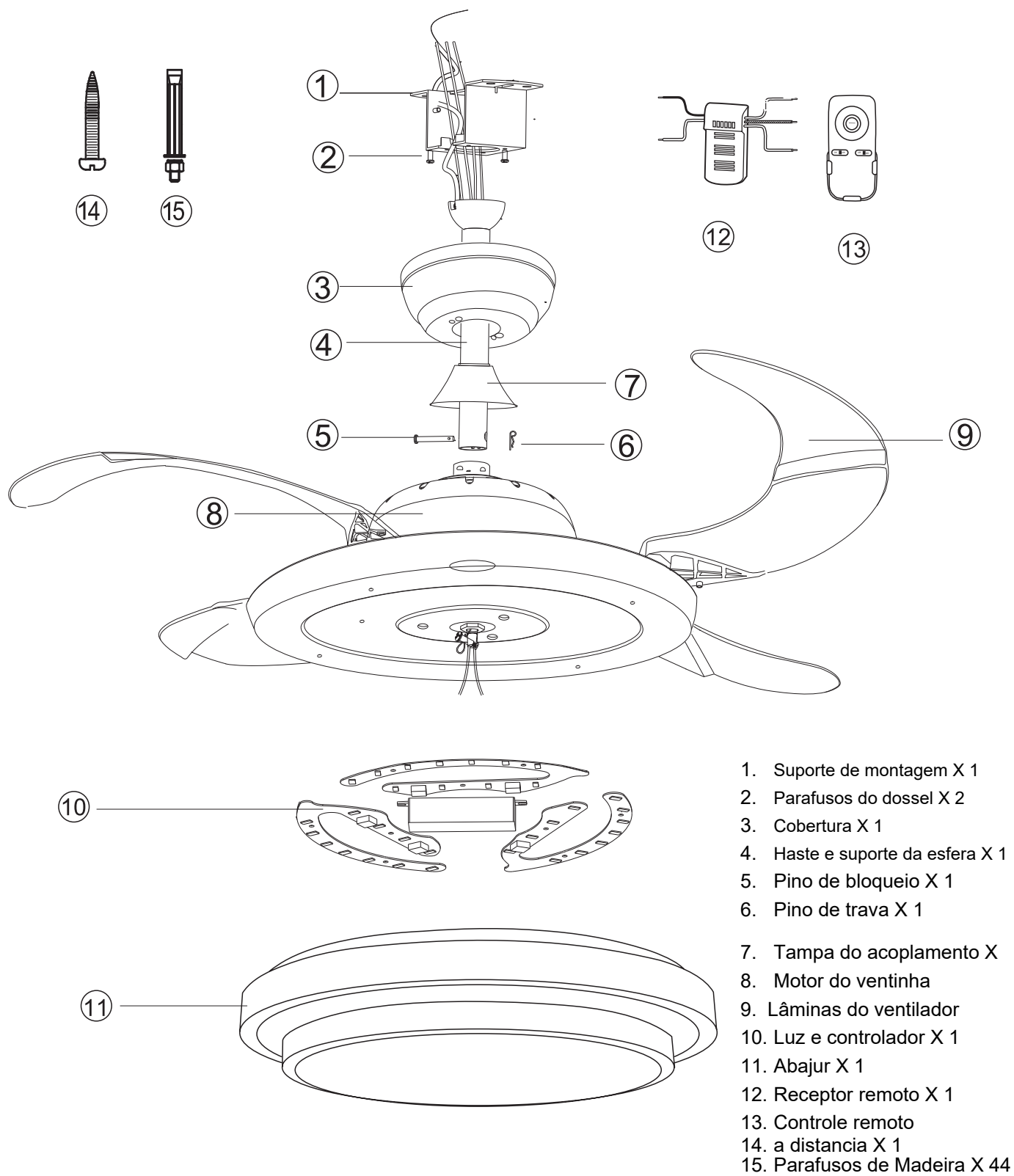
Descascador
de fios



Fita para
instalações
elétrico

ANTES DA INSTALAÇÃO

Desembale seu ventoinha e verifique o conteúdo. Você deve ter o seguinte:



INSTALE A VENTONINHA

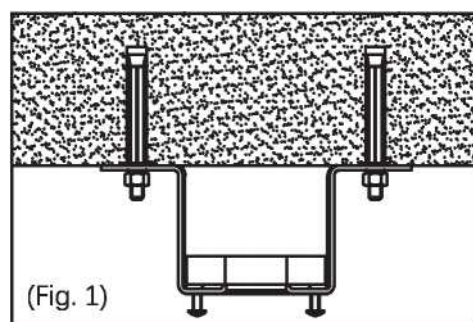
Ferramentas requeridas: chave de fenda estrela, alicates, chave de fenda reta, chave ajustável, escada de mão e cortadores de fio.

INSTALE O SUPORTE DE MONTAGEM

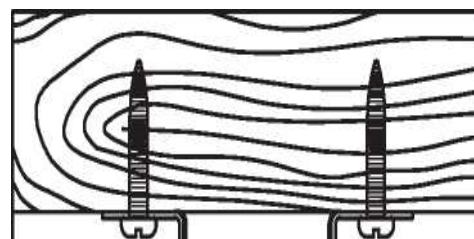
Para evitar lesões e danos pessoais, garantir que a localização do pingente permita que a lâmina fique a 2,13 metros do chão e 45,72 centímetros de quaisquer paredes ou obstruções.

Leia as seguintes instruções:

1. Para teto de concreto: marque a localização do ventoinha de teto primeiro, depois faça dois furos no teto para ajudar a prender o suporte de teto com dois parafusos de expansão fornecidos e prenda o suporte de montagem à estrutura do edifício Usando dois parafusos de expansão fornecidos, aperte os parafusos. (Figura 1)

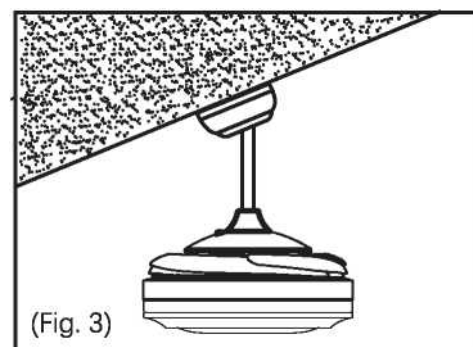


2. Para teto de madeira: Marque primeiro a localização do ventoinha de teto, com base no suporte de montagem da estrutura do edifício com quatro parafusos de madeira fornecidos. (Figura 2)



(Figura)

3. Consulte a Figura 3 para montagem quando o teto estiver num ângulo máximo de 15 graus.



(Fig. 3)

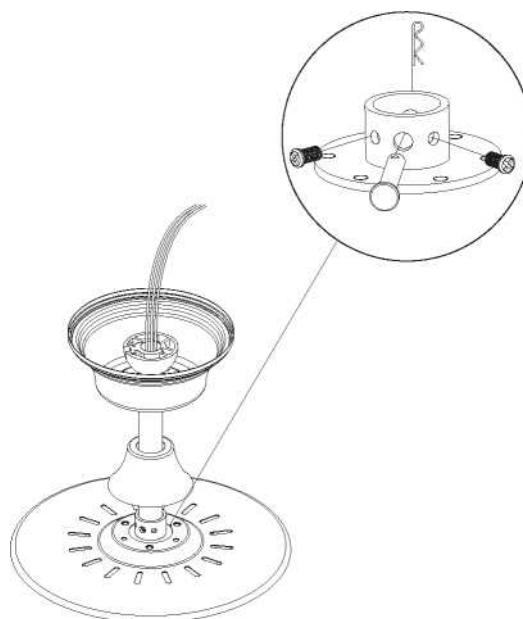
NOTA: O cabide após a instalação deve ser capaz de suportar o peso de 45kg ou mais

INSTALE O TUBO DE ACOPLAMENTO

LEMBRE-SE de desligar a corrente. Siga os passos abaixo para pendurar correctamente o seu ventoinha:

Retirar a fechadura rosa e o pino de engate do tubo de acoplamento. Colocar o conjunto do tubo de acoplamento na caixa, ligar cuidadosamente os fios do motor através do conjunto do tubo.

Desapertar os dois parafusos de ajuste no acoplamento. Inserir a haste para baixo no acoplamento do tubo para baixo. Instalar e inserir o pino de engate no pino cruzado até que este se encaixe no seu lugar. Apertar os parafusos do conjunto no acoplamento.

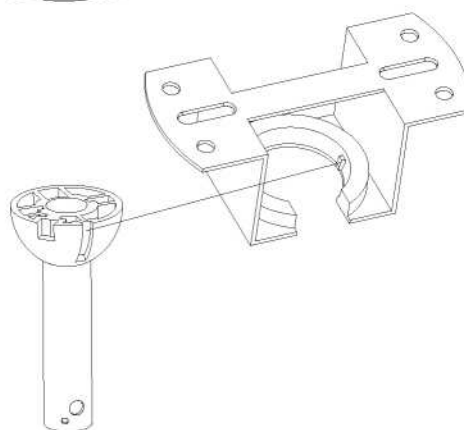


MUDAR A HASTE DESCENDENTE

O ventoinha de tecto Sirocco vem com uma haste de 5 polegadas padrão que é pré-montada e presa à bola do cabide, uma haste de 10 polegadas mais comprida também está incluída para tectos mais altos.

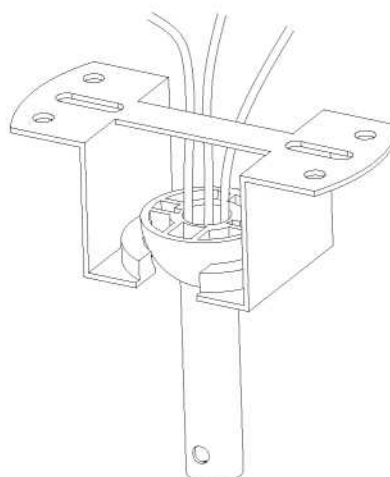
Se necessitar de um comprimento diferente de haste, siga estes passos:

1. Desaperte a bola do cabide de downrod, removendo o parafuso de ajuste.
2. Deslizar a bola de downrod ball para fora do downrod e remover a caneta.
3. Reinstalar o pino no downrod estendido e deslizar a bola de downrod ball para o topo do downrod.
4. Reinstale o parafuso de ajuste para prender a a bola da vara descendente.



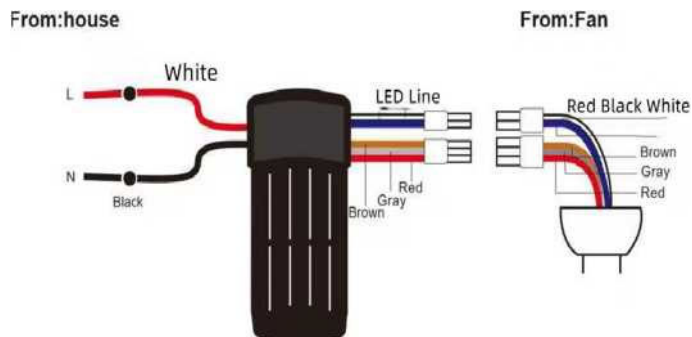
MONTAGEM

1. Levante cuidadosamente o conjunto do motor e coloque a esfera de suspensão no suporte de suspensão. Gire o ventoinha até que o entalhe na esfera da haste se encaixe na saliência do suporte de montagem. A haste não deve girar se isso for feito corretamente.
2. Ajuste o comprimento do cabo de segurança conecte o cabo de segurança da unidade do ventoinha no gancho, seguro passando o zíper através cabo de segurança e gancho. Aperte o laço seguro do zíper.

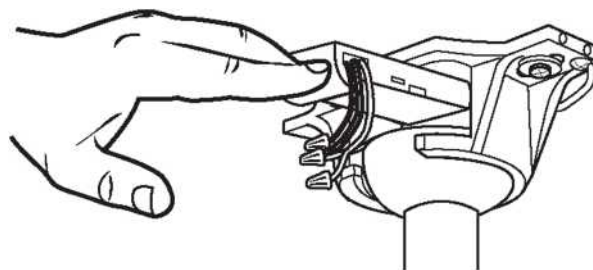


COM FIO COM RECEPTOR REMOTO

Faça as conexões de fiação da casa e do motor para o receptor remoto conforme mostrado à direita. Conecte usando porcas de fio (fornecidas).

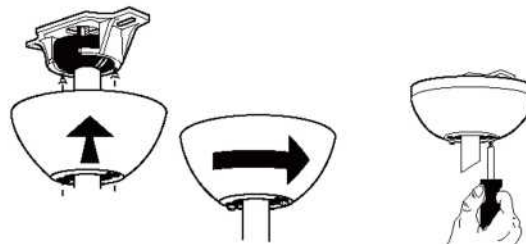


Quando a etapa de fiação estiver concluída, deslize o receptor remoto com fio entre o suporte de montagem e a parte superior da esfera da haste.



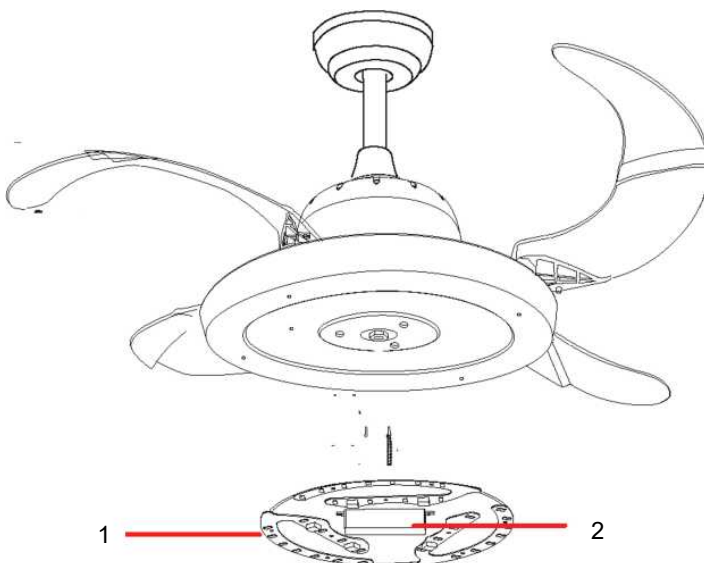
GARANTA O DOSSEL

Levante a cobertura e alinhe os orifícios na parte inferior da cobertura com os 2 parafusos na parte inferior do suporte de montagem. Gire o dossel até que ambos os parafusos do suporte de montagem caiam nos orifícios do slot. Aperte bem os parafusos.



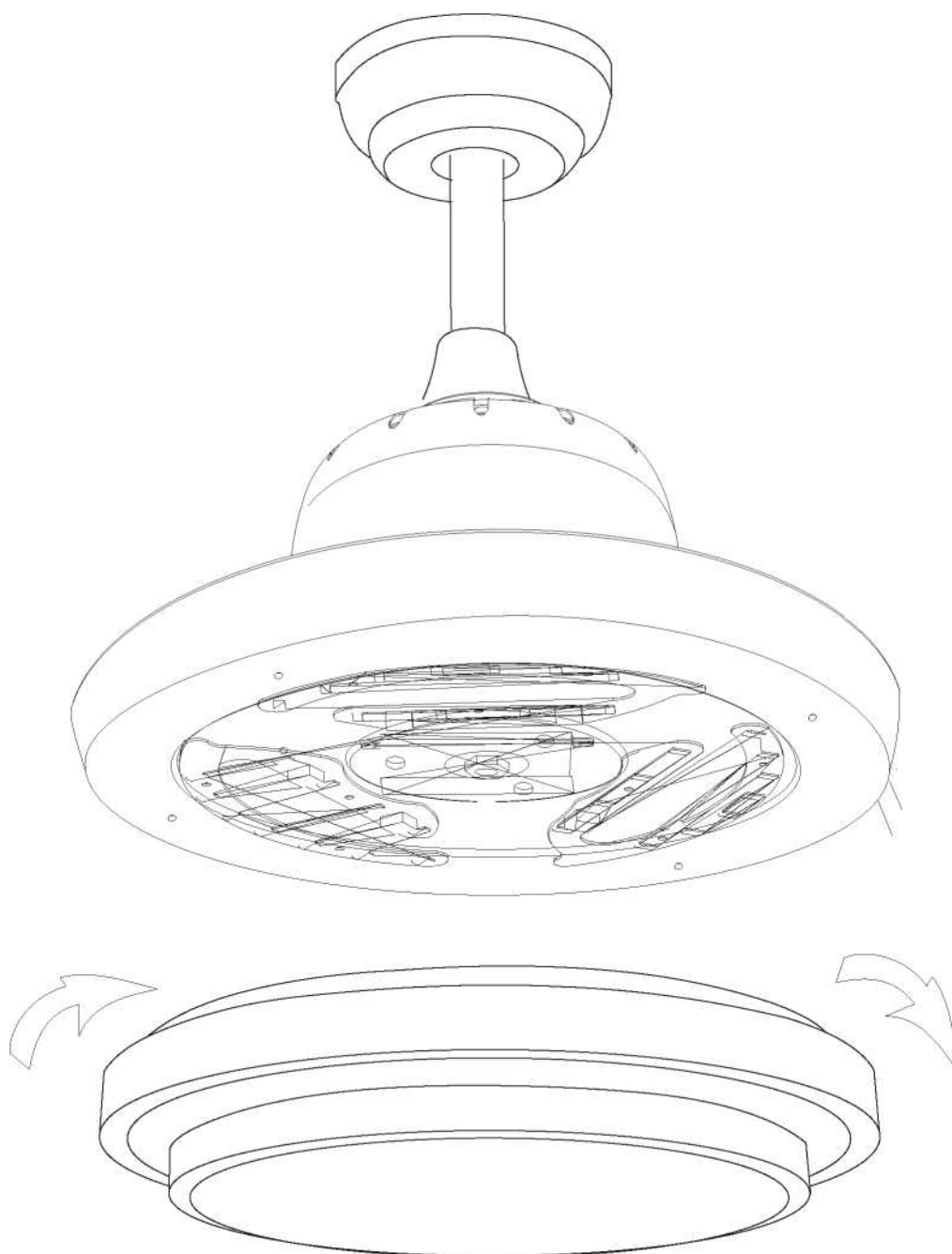
INSTALE KIT DE LUZ

1. Faça as conexões de fiação. Veja a figura correta para a conexão elétrica entre o motor do ventoinha e o kit de luz.
2. O kit de luz LED contém o íman. Ligá-los ao fundo do motor do ventilador (placa base do motor).



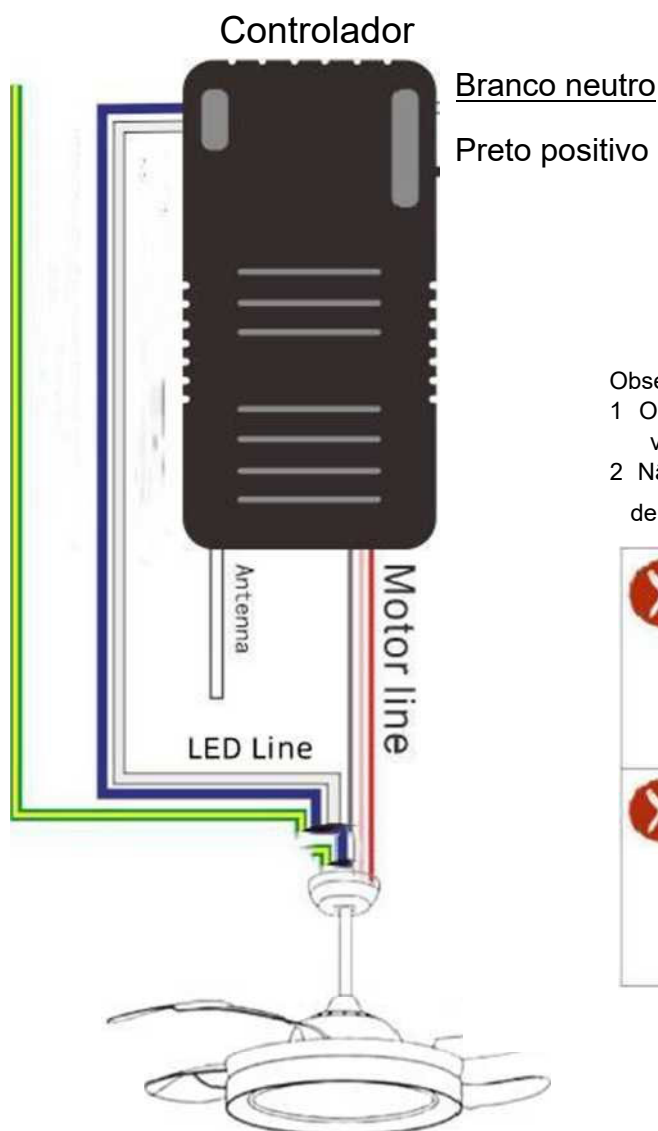
INSTALE O VIDRO DECORATIVO

Colocar o vidro na placa de luz e apertar firmemente. Verificar si o vidro está bem apertado, caso contrário, existe o risco de queda do vidro.



ETAPAS DE INSTALAÇÃO PARA MODELOS MODERNOS

ESQUEMA DE FIAÇÃO DE CONTROLE REMOTO



(Interruptor de parede não incluído)

Observação:

- 1 O interruptor de parede só pode controlar as luzes, os ventiladores de controle precisam usar o controle remoto
- 2 Não use este produto com qualquer dispositivo de controle de parede de velocidade ajustável



ADVERTENCIA

Desligar a fonte de alimentação principal antes da instalação

O modo com fio é um fio positivo e uma linha neutra

Requerimentos de instalação

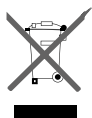
Ligar a cablagem estritamente de acordo com os requisitos mostrados no diagrama de cablagem do controle remoto, e nunca ligar a cablagem incorrectamente ou misturar cores, caso contrário não funcionará normalmente, e a placa de circuito irá provocar um curto-circuito e queimar severamente.

Pode ser instalado com fios comuns. Também pode ser instalado com reconstrução de casas antigas sem fios, o que é adequado para instalação sem fios múltiplos.



GLA Group

C/ Can Cabanyes, 88 | 08403 Granollers (ESPAÑA)



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.